

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 May 2023
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 8 мая 2023 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию [1966 \(2010\)](#), принятую 22 декабря 2010 года, в которой Совет Безопасности учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов, и в частности на пункт 2 статьи 10 Устава Механизма, содержащегося в приложении к этой резолюции, касающийся назначения лица для заполнения вакансии в реестре судей Механизма.

В пункте 1 статьи 8 Устава Механизма говорится, что Механизм располагает реестром из 25 независимых судей.

5 января 2023 года одна из судей Механизма, г-жа Элизабет Ибанда-Нахамия (Уганда), скончалась, в результате чего в вышеупомянутом реестре образовалась вакансия.

В этом отношении в пункте 2 статьи 10 Устава Механизма предусматривается, что в случае возникновения вакансии в реестре Генеральный секретарь после консультаций с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям пункта 1 статьи 9 Устава.

Кроме того, согласно пункту 1 статьи 9 Устава Механизма в качестве судей избираются лица, которые обладают высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью и удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. Особое внимание уделяется опыту судейской работы в Международном трибунале по бывшей Югославии или Международном уголовном трибунале по Руанде.

Вместе с тем процедура выбора кандидата для назначения в соответствии с пунктом 2 статьи 10, которая была бы применима, в частности, при возникновении вакансии в результате смерти судьи или выхода судьи в отставку в течение срока его полномочий, в Уставе Механизма не предусматривается.

В соответствии с практикой, которая применялась в случае возникновения вакансий судей в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде и которая начиная с 2016 года также систематически применяется для заполнения вакансий в реестре судей Механизма, выдвинуть соответствующую кандидатуру предлагается государству гражданства судьи, которого надлежит заменить.

Рад проинформировать Вас о том, что Уганда выдвинула кандидатуру г-жи Лидии Н. Мугамбе Сали на место судьи г-жи Элизабет Ибанды-Нахамии на оставшийся срок ее полномочий, который истекает 30 июня 2024 года.



Я считаю, что г-жа Мугамбе Сали удовлетворяет всем требованиям, указанным в пункте 1 статьи 9 Устава Механизма.

С учетом вышеизложенного и в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Устава Механизма буду признателен за Ваше мнение относительно назначения г-жи Мугамбе Сали на должность судьи Механизма.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**
